

**Betooni, mördi ja süstmördi keemilised lisandid. Osa 2:
Betooni keemilised lisandid. Määratlused, nõuded,
vastavus, tähistus ja sildistus KONSOLIDEERITUD
TEKST**

**Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 2:
Concrete admixtures - Definitions, requirements,
conformity, marking and labelling CONSOLIDATED
TEXT**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 934-2:2009+A1:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 934-2:2009+A1:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 934-2:2009+A1:2012 consists of the English text of the European standard EN 934-2:2009+A1:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 13.06.2012.	Date of Availability of the European standard is 13.06.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 01.040.91, 91.100.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 2: Concrete
admixtures - Definitions, requirements, conformity, marking and
labelling**

Adjuvants pour bétons, mortier et coulis - Partie 2:
Adjuvants pour béton - Définitions, exigences, conformité,
marquage et étiquetage

Zusatzmittel für Beton, Mörtel und Einpressmörtel - Teil 2:
Betonzusatzmittel - Definitionen, Anforderungen,
Konformität, Kennzeichnung und Beschriftung

This European Standard was approved by CEN on 24 April 2009 and includes Amendment 1 approved by CEN on 10 May 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.





EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	5
3.1 General definitions	5
3.2 Specific definitions	5
4 Requirements	7
4.1 General requirements.....	7
4.2 Requirements for specific types of admixtures	7
4.3 Release of dangerous substances.....	13
5 Sampling	13
6 Conformity control.....	13
7 Evaluation of conformity.....	13
8 Marking and labelling	14
8.1 General.....	14
8.2 Designation of admixtures.....	14
8.3 Additional Information	14
Annex A (informative) Release of dangerous substances.....	15
Annex B (normative)  Factory production control 	16
Annex ZA (informative) Provisions for the CE marking of admixtures for concrete under the EU Construction Products Directive.....	18
ZA.1 Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive	18
ZA.2 Procedure for attestation of conformity of admixtures for concrete	21
ZA.2.1 System of attestation of conformity	21
ZA.2.2 EC certificate and declaration of conformity	22
ZA.3 CE marking and labelling.....	23

Foreword

This document (EN 934-2:2009+A1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 104 "Concrete and related products", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes A1 EN 934-2:2009 A1.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2012-05-10.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of A1 EU Directive(s) A1.

For relationship with A1 EU Directive(s) A1, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This standard is a part of the series EN 934 "Admixtures for concrete, mortar and grout" which additionally comprises the following parts

Part 1: Common requirements

Part 3: Admixtures for masonry mortar — Definitions, requirements, conformity, marking and labelling

Part 4: Admixtures for grout for prestressing tendons — Definitions, requirements, conformity, marking and labelling

Part 5: Admixtures for sprayed concrete — Definitions, requirements, conformity, marking and labelling

Part 6: Sampling, conformity control and evaluation of conformity

This European Standard is used with the standards of the EN 480 series which comprises test methods for admixtures.

The annexes A and ZA are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies definitions and requirements for admixtures for use in concrete.

It covers admixtures for plain, reinforced and prestressed concrete which are used in site mixed, ready mixed concrete and precast concrete.

The performance requirements in this standard apply to admixtures used in concrete of normal consistence. They may not be applicable to admixtures intended for other types of concrete such as semi-dry and earth moist mixes.

Provisions governing the practical application of admixtures in the production of concrete, i.e. requirements concerning composition, mixing, placing, curing etc. of concrete containing admixtures are not part of this standard.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 480-1, *Admixtures for concrete, mortar and grout — Test methods — Part 1: Reference concrete and reference mortar for testing*

EN 480-2, *Admixtures for concrete, mortar and grout — Test methods — Part 2: Determination of setting time*

EN 480-4, *Admixtures for concrete, mortar and grout — Test methods — Part 4: Determination of bleeding of concrete*

EN 480-5, *Admixtures for concrete, mortar and grout — Test methods — Part 5: Determination of capillary absorption*

EN 480-11, *Admixtures for concrete, mortar and grout — Test methods — Part 11: Determination of air void characteristics in hardened concrete*

prEN 480-15, *Admixtures for concrete, mortar and grout — Test methods — Part 15: Reference concrete and method for testing viscosity modifying admixtures*

EN 934-1:2008, *Admixtures for concrete, mortar and grout — Part 1: Common requirements*

EN 934-6:2001, *Admixtures for concrete, mortar and grout — Part 6: Sampling, conformity control and evaluation of conformity*

EN 12350-2, *Testing fresh concrete — Part 2: Slump test*

EN 12350-5, *Testing fresh concrete — Part 5: Flow table test*

EN 12350-7, *Testing fresh concrete — Part 7: Air content — Pressure methods*

EN 12350-11, *Testing fresh concrete — Part 11: Self-compacting concrete — Sieve segregation test*

EN 12390-3, *Testing hardened concrete — Part 3: Compressive strength of test specimens*